



This manual is for reference and historical purposes, all rights reserved.

This page is copyright© by M. Butkus, NJ.

This page may not be sold or distributed without the expressed permission of the producer

I have no connection with any camera company

On-line camera manual library

This is the full text and images from the manual. This may take 3 full minutes for the PDF file to download.

If you find this manual useful, how about a donation of \$3 to: M. Butkus, 29 Lake Ave., High Bridge, NJ 08829-1701 and send your e-mail address so I can thank you. Most other places would charge you \$7.50 for a electronic copy or \$18.00 for a hard to read Xerox copy.

This will allow me to continue to buy new manuals and pay their shipping costs.

It'll make you feel better, won't it?

**If you use Pay Pal or wish to use your credit card,
click on the secure site on my main page.**

GUIDE DE POSE POUR L'EXTÉRIEUR



SUJETS BRILLANTS
Sujets de plage, de mer, de neige ou de montagnes. Paysages soignés sans premiers plans importants.

SUJETS CLAIRS
Personnages en plan moyen sur la plage, la mer ou la neige. Paysages avec premiers plans importants.

SUJETS MOYENS
Personnages, jardins, monuments et scènes diverses **non ombragées**. En cas de doute, classer le sujet dans ce groupe.

SUJETS A L'OMBRE
Personnages et sujets à l'ombre découverts (c'est-à-dire à l'abri du soleil, mais éclairés par une grande surface de ciel).



f/22

f/16

f/11

f/8



f/16

f/11

f/8

f/5.6



f/11

f/8

f/5.6

f/4.5



f/8

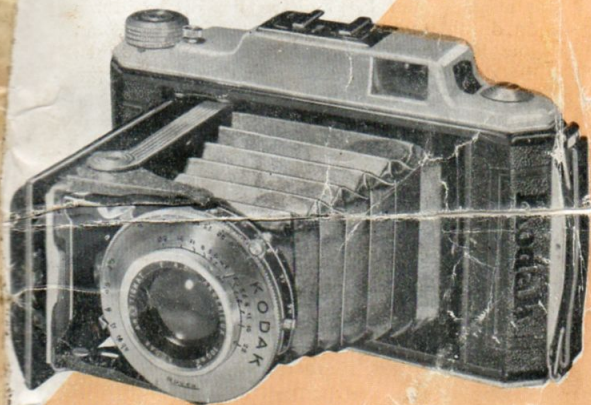
f/5.6

f/4.5

EMPLOYER LES OUVERTURES DE DIAPHRAGME INDIQUÉES CI-DESSUS :

À 1/100 sec. pour le Film Kodak SUPER-XX.
À 1/50 sec. pour les Films Kodak PLUS-X et VERICHROME.
À 1/25 sec. pour le Film Kodak PANATOMIC-X.

APPAREIL KODAK 4,5 MODELE 33



MODE D'EMPLOI

OBJECTIF ANGÉNIEUX f/4,5 TRAITÉ
OBTURATEUR A HUIT VITESSES, RETAR-
DEMENT ET PRISE DE SYNCHRONISATION

FOR AT 6×9 cm

FABRIQUÉ
EN FRANCE

INTRODUCTION



La qualité et la précision des divers organes de l'Appareil Kodak 4,5 Modèle 33, ainsi que les nombreux perfectionnements dont il est doté : viseur périscopique (page 12), prise de synchronisation (page 13), dispositif de retardement (page 17), etc., permettent d'aborder une grande variété de sujets et de réussir sans aucune difficulté d'excellentes photographies.

Bien que le maniement de cet appareil soit très simple il est recommandé d'étudier son fonctionnement en lisant attentivement les instructions qui suivent. Ceci évitera toutes fausses manœuvres susceptibles d'endommager l'appareil et permettra d'en tirer par la suite le maximum de rendement.

Pendant la lecture de cette brochure, se reporter à la nomenclature de la page 20, qui est disposée de façon à pouvoir rester constamment devant les yeux.



— POUR OUVRIR L'APPAREIL

1. Appuyer sur le bouton (1) en penchant légèrement l'appareil vers l'avant.
2. Abaisser ensuite l'abattant jusqu'à enclenchement des extenseurs.

— POUR FERMER L'APPAREIL

Appuyer à fond sur la barre de blocage (10) et relever l'abattant jusqu'à enclenchement. Bien qu'il n'en résulte aucune détérioration d'organes, il est recommandé d'éviter de fermer l'appareil lorsque l'obturateur est armé.

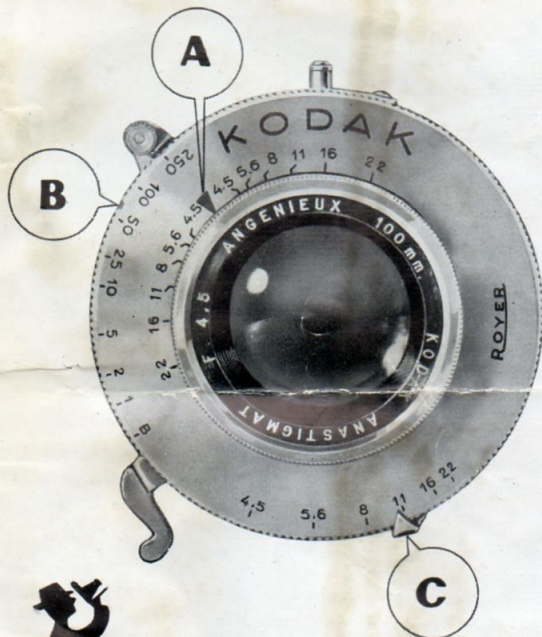


- A** La mise au point.
- B** La vitesse d'obturation.
- C** Le diaphragme.

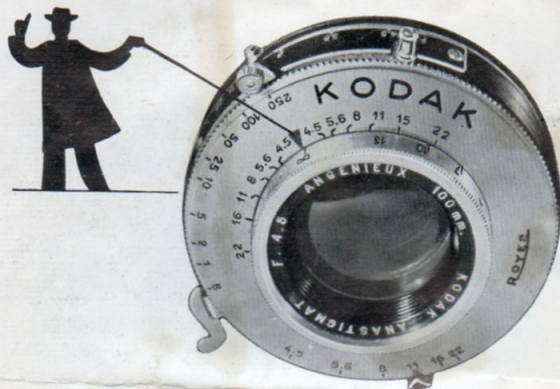
A La netteté de l'image formée par l'objectif, et par suite enregistrée sur le film, est réglée par rotation de la bague de mise au point (7) pour amener, en face du repère correspondant, le nombre représentant en mètres la distance de l'objectif au sujet à photographier.

B La durée pendant laquelle le film est exposé à la lumière est réglée par rotation de la bague moletée (8). Amener son repère rouge en face du nombre indiquant la vitesse d'obturation, choisie en fonction du mouvement du sujet photographié et des conditions d'éclairage (voir guide d'exposition, page 22).

C La dimension de l'ouverture à travers laquelle la lumière passe pendant la durée d'ouverture de l'obturateur est réglée par déplacement de l'index mobile (14). L'amener en face du nombre indiquant l'ouverture de diaphragme, choisie en fonction des conditions d'éclairage (voir guide d'exposition) et de la profondeur de champ exigée par le sujet (voir page 17).



A RÉGLAGE DE LA MISE AU POINT

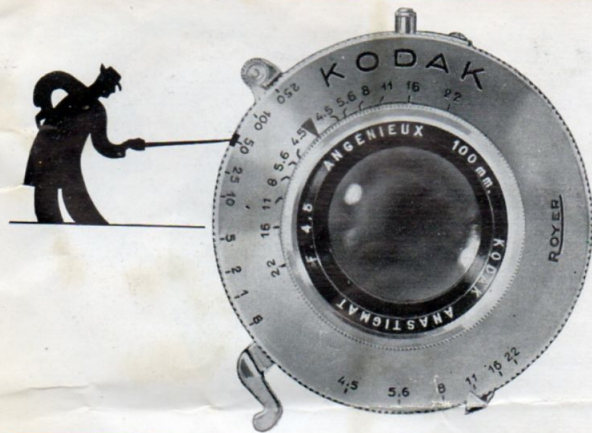


L'échelle de mise au point se trouvant sur la bague de la lentille frontale de l'objectif comporte une série de nombres, de 1,75 mètre à ∞ (infini). Amener le nombre, représentant en mètres la distance appareil-sujet, en face du repère fixe. Employer l'infini pour toutes les distances supérieures à 30 mètres (dont la graduation non marquée se trouve approximativement à mi-distance entre les repères 15 m et ∞).

Lorsque le sujet est à moins de 3 mètres de l'appareil, le réglage de la mise au point doit être précis. Il est alors préférable de mesurer la distance appareil-sujet ou d'employer un télémètre, accessoire qui se glisse dans la griffe prévue à cet effet sur le dessus du boîtier de l'appareil.

L'échelle de profondeur de champ indique pour chaque distance de mise au point les limites maximum et minimum entre lesquelles les objets photographiés sont nets (voir page 17).

B RÉGLAGE DE LA VITESSE D'OBTURATION



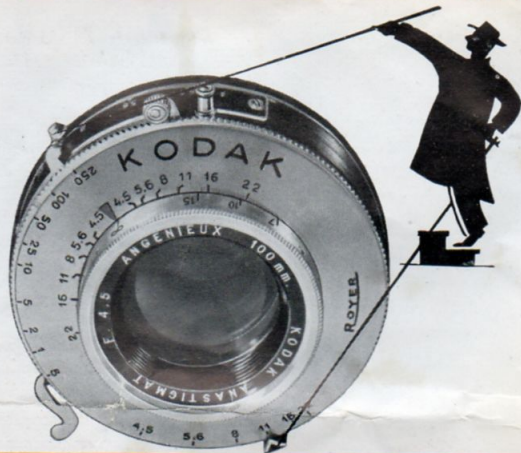
L'obturateur permet des vitesses d'obturation de 1/250, 1/100, 1/50, 1/25, 1/10, 1/5, 1/2 et 1 seconde ainsi que la pose en un temps « B ». Dans tous les cas, armer l'obturateur en poussant le levier d'armement (15) vers la prise de synchronisation (13) jusqu'à ce qu'il s'enclenche, après avoir amené le repère rouge de la bague de réglage en face du nombre représentant la vitesse d'obturation choisie. Pour déclencher l'obturateur, appuyer sur le bouton (6).

L'obturateur, réglé sur « B », reste ouvert aussi longtemps que l'on appuie sur le bouton de déclenchement (voir page 16).

Un dispositif de retardement (12) de 10 secondes environ permet de se photographier soi-même (voir page 17).

Une prise de synchronisation (13) permet de synchroniser l'ouverture de l'obturateur avec l'éclair fourni par les lampes-éclair.

RÉGLAGE DE L'OUVERTURE DE DIAPHRAGME



Les nombres 4,5 - 5,6, 8 - 11 - 16 - 22, gravés sur le côté supérieur, et sur la partie inférieure de l'obturateur (index 11), désignent les diverses ouvertures de diaphragme. Plus le nombre est élevé, plus l'ouverture est petite et plus le temps de pose doit être long. Inversement, plus le nombre est petit, plus l'ouverture est grande et plus le temps de pose doit être court.

Chaque ouverture de $f/22$ à $f/5,6$, admet 2 fois plus de lumière que la précédente : l'ouverture correspondant au repère $f/16$, par exemple, laisse passer deux fois plus de lumière que l'ouverture $f/22$ et permet, *en conditions d'éclairage égales*, l'emploi d'une vitesse d'obturation deux fois plus rapide que celle convenant à $f/22$ (1/100 sec. au lieu de 1/50 sec. par exemple).

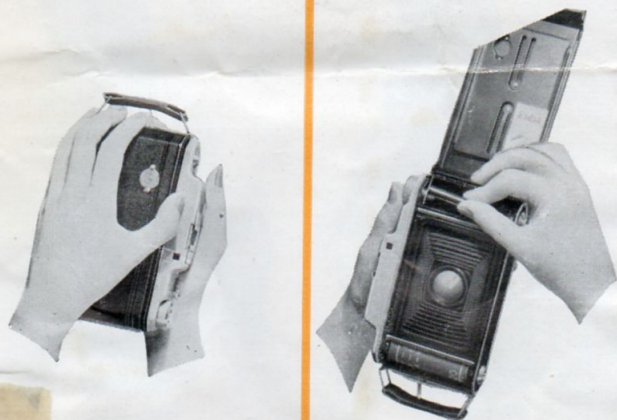
CHARGEMENT

OUVRIR LE DOS

Soulever le verrou (16) qui se trouve sous la poignée de l'appareil et ouvrir le dos. Tenir l'appareil de telle façon que le dos se trouve à gauche. Le film doit passer du logement de droite au logement de gauche.

PLACER UNE BOBINE VIDE

dans le logement prévu (côté bouton d'enroulement (5), en appuyant la bobine sur le tourillon à ressort, puis tourner le bouton jusqu'à ce qu'il s'engage dans la fente de la bobine vide.



NE JAMAIS CHARGER L'APPAREIL EN
PLEIN SOLEIL.

CHARGEMENT

PLACER UNE BOBINE DE FILM

VIERGE dans le logement côté poignée en l'appuyant sur le tourillon à ressort.

Cette bobine doit être placée de telle manière que la face colorée du papier protecteur soit orientée vers l'extérieur de l'appareil.



INTRODUIRE L'EXTRÉMITÉ DU PAPIER PROTECTEUR

dans la fente la plus longue de la bobine vide, après l'avoir fait passer sur les deux rouleaux. Donner deux ou trois tours au bouton d'enroulement pour tendre le papier protecteur et s'assurer qu'il s'enroule bien droit et régulièrement.



REFERMER LE DOS

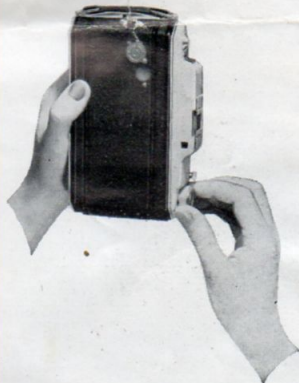
de l'appareil et abaisser le verrou de fermeture du dos (16).



AVANCER LE FILM

Ouvrir le volet de la fenêtre rouge (20) et tourner lentement le bouton d'enroulement du film (5) jusqu'à ce que le n° 1 apparaisse dans la fenêtre.

Fermer le volet en le faisant pivoter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



L'APPAREIL KODAK 4,5 MODÈLE 33 UTILISE

LES FILMS KODAK 620 (ou similaires).



HORIZONTALEMENT

COMMENT TENIR L'APPAREIL

Tenir l'appareil fermement appuyé contre le visage. Il est recommandé de s'exercer à tenir l'appareil correctement pour les vues en hauteur et en largeur et de se familiariser avec les opérations de visée et de déclenchement.

VERTICALEMENT



LE VISEUR

Très spécial, est du type périscopique à miroirs, il assure un cadrage beaucoup plus précis que les viseurs habituels.

Regarder à travers l'oculaire (19) de manière à apercevoir entièrement le cadre de la lentille avant. L'image du sujet que l'on voit dans ce cadre au moment du déclenchement est pratiquement identique à celle qui est enregistrée par le film.

DÉCLENCHEMENT

Après armement de l'obturateur, appuyer doucement et progressivement sur le bouton de déclenchement (6) jusqu'à ce que le déclic se fasse entendre. Le film est alors exposé. Les illustrations de la page ci-contre montrent comment tenir l'appareil de façon à éviter tout bougé au moment du déclenchement de l'obturateur.

Lorsque, pour la pose, on utilise la béquille de l'appareil ou un pied, il est préférable d'actionner l'obturateur à l'aide d'un déclencheur souple (voir page 16).

EMPLOI DES LAMPES-ÉCLAIR

Un dispositif permet l'emploi de lampes-éclair (types 14, 25, etc.) en synchronisation avec l'ouverture de l'obturateur.

Après avoir fixé le Kodak Synchro-flash sur l'écrou de pied de l'appareil, connecter la fiche se trouvant à l'extrémité du fil électrique à la prise (13) placée sur le bord de l'obturateur. (Cette prise a un diamètre de 3 mm ; certains synchro-flash ont des fiches de diamètre différent (3,8 mm par exemple). Employer dans ce cas l'intermédiaire synchro-flash 3,8/3 mm).

Comment opérer :

1. Effectuer les réglages habituels décrits à la page suivante (paragraphe A, B, C), mais en employant pour le paragraphe B, le **1/25 de seconde** ou une vitesse d'obturation plus lente (si la lumière est faible, le temps de pose effectif reste 1/40 de seconde, durée de l'éclair).
2. Introduire la lampe dans la douille du synchro-flash, puis procéder aux opérations 1, 2, 3 et 4 de la page 14.

POUR PRENDRE UNE PHOTOGRAPHIE

L'appareil étant chargé comme indiqué pages 9-10 et 11, puis ouvert (page 3) et après avoir :

A. Évalué ou mesuré la distance du sujet à l'appareil et réglé la mise au point,

B. Réglé le temps de pose suivant le guide d'exposition p.22,

C. Réglé le diaphragme d'après ce même guide d'exposition,

1. ARMER L'OBTURATEUR en poussant le levier d'armement (15) dans le sens indiqué par la figure ci-contre jusqu'à enclenchement.

2. CENTRER ET CADRER LE SUJET (voir page 12).

3. DÉCLENCHER L'OBTURATEUR. Tenir l'appareil fermement pour éviter tout mouvement au moment du déclenchement. Appuyer doucement et à fond sur le bouton de déclenchement (6).

4. AVANCER LE FILM. Ouvrir le volet de la fenêtre rouge. Tourner le bouton d'enroulement (5) jusqu'à ce que le numéro suivant soit centré au milieu de la fenêtre rouge. Rabattre ensuite le volet.

POUR DÉCHARGER L'APPAREIL

Lorsque la dernière photographie a été prise, ouvrir le volet de la fenêtre rouge (20), tourner le bouton d'enroulement (5) du film jusqu'à ce que l'on ne voie plus le papier protecteur dans la fenêtre. Donner encore quelques tours pour compléter l'enroulement du papier protecteur ; alors seulement, ouvrir le dos de l'appareil. Enlever la bobine exposée en la repoussant de côté vers le tourillon à ressort. Maintenir le papier protecteur serré contre la bobine pour empêcher le déroulement. Coller la bande gommée autour de la bobine et envelopper celle-ci avant de la remettre dans son emballage. Éviter de décharger l'appareil en plein soleil pour ne pas risquer de voiler les bords du film.

IMPORTANT : après avoir enlevé le film, ne pas tirer sur l'amorce pour resserrer les spires, car cette façon de procéder risque de provoquer sur le film des rayures ineffaçables.



KODAK EST UNE MARQUE DE FABRIQUE

PROTÉGÉE DANS LE MONDE ENTIER

POSES EN UN TEMPS – VITESSES LENTES

Lorsque la lumière, trop faible, exige l'emploi de la pose en un temps « B » ou d'une des vitesses lentes jusqu'au 1/25 de seconde exclusivement, il est indispensable de placer l'appareil sur un support stable (employer la béquille prévue à cet effet), ou de le fixer sur un pied au moyen de l'un des deux écrous de pied (17 ou 18).

Pour la photographie en hauteur, employer l'écrou (18) se trouvant sur l'abattant pour fixer l'appareil sur le pied ; à l'aide d'une pièce de monnaie, retirer la vis obturant cet écrou et la placer provisoirement dans l'autre logement sur la paroi latérale (17) ; après emploi, remettre cette vis en place.

Pour la pose, amener le repère rouge de la bague de réglage des vitesses d'obturation (8) en face de la lettre B, armer l'obturateur, puis presser le bouton de déclenchement (6) pendant la durée de pose désirée. L'obturateur reste ouvert aussi longtemps que l'on maintient la pression.

Il est préférable, lorsqu'on emploie une vitesse lente ou la pose, d'actionner l'obturateur à l'aide d'un déclencheur souple se vissant dans l'orifice fileté (4) prévu à cet effet sur le bouton de déclenchement.

DISPOSITIF DE RETARDEMENT

Le dispositif de retardement (12) permet à l'opérateur de se photographier lui-même ou de s'inclure sur la photographie d'un groupe, sans avoir recours à une autre personne pour déclencher l'obturateur. Ce dispositif retarde, en effet, le déclenchement de l'obturateur de 10 secondes environ, ce qui laisse amplement le temps d'aller se placer devant l'appareil après avoir actionné soi-même le bouton de déclenchement.

Régler la mise au point, la vitesse d'obturation et le diaphragme comme d'habitude ; puis, après avoir fixé l'appareil sur un pied ou l'avoir posé sur un support stable, cadrer le sujet en ayant soin de repérer aussi exactement que possible la position que l'on se propose d'occuper.

Armer l'obturateur en poussant le levier (15) à fond vers la prise de synchronisation.

Armer le dispositif de retardement en poussant le levier (12) en sens inverse du levier (15) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Presser le bouton de déclenchement : l'obturateur ne fonctionnera qu'environ 10 secondes plus tard.

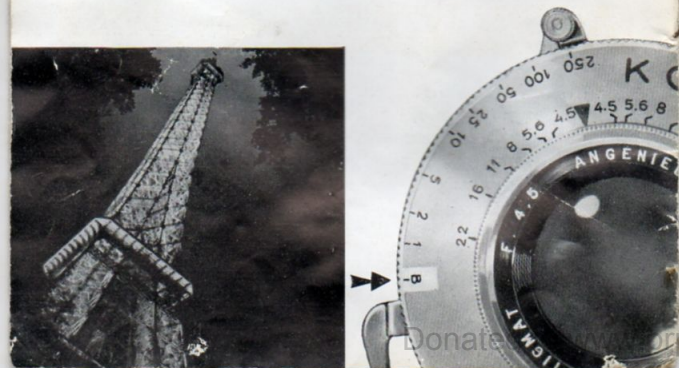
Ne pas employer le dispositif de retardement pour la pose « B » et le 1/250 seconde.

ÉCHELLE DE PROFONDEUR DE CHAMP

Lorsque l'une des distances marquées sur la bague de mise au point est amenée en face du repère fixe, les objets se trouvant à cette distance sont nets. La netteté diminue progressivement de part et d'autre de cette distance.

Les nombres désignant les ouvertures de diaphragme et se trouvant de chaque côté du repère de mise au point indiquent les limites du champ de netteté en fonction de la distance et du diaphragme.

Régler la mise au point sur la distance appareil-sujet. Lire, sur la bague de mise au point et en face du diaphragme



choisi, de part et d'autre du repère fixe, entre distances quel-
lesquelles les objets photographiés seront nets.

Si, par exemple, l'objectif est réglé sur 10 mètres et le dia-
phragme sur $f/22$, tout le champ compris entre 5 mètres et
l'infini sera net.

Inversement, si l'on désire que la profondeur de champ
s'étende entre deux distances données, on peut, par tâton-
nements, trouver : 1° Quel diaphragme employer. 2° Sur
quelle distance mettre au point.

Ainsi, pour que tout soit net entre 7 et 15 mètres, on trouve
qu'il faut régler l'objectif sur 10 mètres et le diaphragme
sur 18.

Enfin, si l'on désire que la netteté s'étende jusqu'à
l'infini, amener le repère « infini » (∞) en face du repère
indiquant le diaphragme choisi et l'objectif sera automa-
tiquement réglé sur la distance la plus favorable, utilisant
au mieux la profondeur de champ.

ACCESSOIRES

FILTRES COLORÉS

Le **filtre jaune** absorbe le bleu et fait ressortir les
nuages blancs sur le ciel ou tout objet clair sur fond bleu
(voile, bâtiment, etc.).

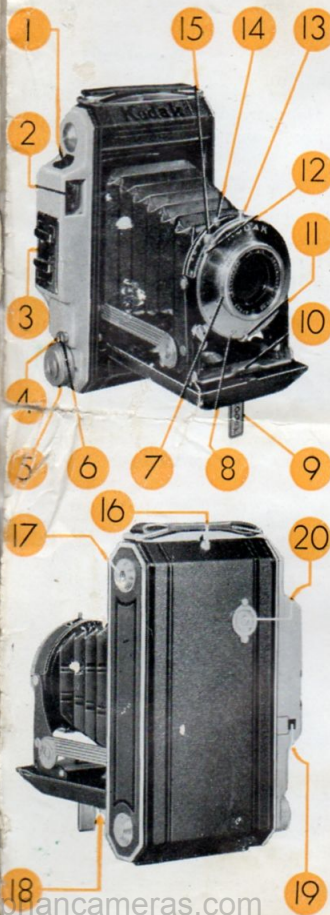
Le **filtre orangé** produit les mêmes effets mais plus
accentués, le ciel bleu est traduit par un gris très foncé,
les verts sont assombris, etc.

LENTILLE ADDITIONNELLE

Dans certains cas, et particulièrement pour le portrait
ou la photographie de petits objets, il peut être nécessaire
de placer l'appareil à une distance du
sujet inférieure à 1,75 mètre. Il faut
alors munir l'objectif d'une Lentille
Additionnelle Kodak Type I, qui, sui-
vant le réglage de la mise au point,
permet de photographier aux diverses
distances comprises entre 0,65 et 1 mè-
tre (distance mesurée de l'objet à la
face antérieure de la lentille).



NOMENCLATURE



- 1 Bouton d'ouverture de l'appareil.
- 2 Viseur périscopique.
- 3 Griffe porte-accessoire.
- 4 Prise pour déclencheur souple.
- 5 Bouton d'enroulement du film.
- 6 Bouton de déclenchement de l'obturateur.
- 7 Bague de mise au point.
- 8 Bague de réglage de la vitesse d'obturation.
- 9 Béquille pour vues en hauteur.
- 10 Barre de blocage de l'abattant.
- 11 Index de lecture du diaphragme.
- 12 Armement du retardement.
- 13 Prise de synchronisation.
- 14 Index de réglage du diaphragme.
- 15 Armement de l'obturateur.
- 16 Verrou de fermeture du dos.
- 17 Écrou de pied pour vues en largeur.
- 18 Écrou de pied pour vues en hauteur.
- 19 Oculaire du viseur périscopique.
- 20 Voilet de la fenêtre rouge.

CARACTÉRISTIQUES

de l'Appareil Kodak 4,5 Modèle 33

FILM : KODAK 620, 8 poses, format du négatif : 6×9 cm.

OBJECTIF : Angénieux f/4,5, traité, distance focale : 100 mm, ouvertures de diaphragme : f/4,5 - 5,6 - 8 - 11 - 16 - 22, diamètre de la monture : 37 mm.

OBTURATEUR : A armement préalable. Possède vitesses d'obturation : 1, 1/2, 1/5, 1/10, 1/25, 1/50, 1/100, 1/250 de seconde et la pose en un temps, «B». Dispositif de synchronisation, diamètre de la prise : 3 mm. Dispositif de retardement de 10 secondes environ. Bouton de déclenchement sur le boîtier. Prise pour déclencheur souple.

VISEUR : Périscopique à hauteur d'œil.

ÉCROUS DE PIED : Au pas Kodak.

POIDS : 650 grammes.

ENCOMBREMENT : 16 cm × 10,5 cm × 4,5 cm.

POUR CHOISIR VOTRE FILM

Kodak Plus-X

Panchro, anti-halo, rapide et à grain fin.

Kodak Super-XX

Panchro, anti-halo, d'une rapidité exceptionnelle.

Kodak Panatomic-X

Panchro, anti-halo, à grain extrêmement fin.

Kodak Verichrome

Ortho, anti-halo. Grande latitude de pose.

PARASOLEIL

Cet accessoire, en protégeant l'objectif des rayons directs, évite le voile produit par les radiations parasites diffusées et permet l'obtention de négatifs plus brillants, plus purs.

SACS

Le sac « Toujours prêt », en cuir, protège efficacement l'appareil et permet d'opérer à tout moment. Le sac est, en effet, constamment fixé à l'appareil à l'aide d'une vis moletée se vissant dans l'écrou de pied de l'appareil. Il suffit pour la prise de vue d'ouvrir la face avant du sac, ce qui découvre entièrement l'abattant et le dessus de l'appareil. Deux autres types de sacs plus simples sont également disponibles.

GRIFFE PORTE-ACCESSOIRE

La griffe placée sur le dessus de l'appareil permet d'y fixer divers autres accessoires : un télémètre, un posemètre, divers types de viseurs, etc.

